



## CHAPITRE 137

## CHAPTER 137

Loi concernant la succession d'Armand Gauthier

An Act respecting the estate of Armand Gauthier

[Sanctionnée le 7 mars 1951]

[Assented to, the 7th of March, 1951]

Préambule.

**A**TTENDU que dame Rachel Gauthier, épouse séparée de biens de Joseph Ouvrard, et par lui autorisée, et Henri Gauthier, vendeur, tous deux de la cité de Montréal, ont, par leur pétition, représenté:

Que leur frère, feu Armand Gauthier, en son vivant président de la compagnie Équitable d'assurances contre le feu, de la cité de Montréal, est décédé le 18 février 1950, célibataire, laissant en vigueur son dernier testament fait le 12 avril 1948 devant Me J.-C. Paquin, notaire, et témoins, aux termes duquel, après un legs particulier d'une valeur minime, il a légué la jouissance et l'usufruit de la totalité de ses autres biens à sa sœur, Rachel Gauthier, et à son frère, Henri Gauthier, les pétitionnaires, ci-après appelés les usufruitiers, leur vie durant, dans la proportion de trois quarts à sa sœur et un quart à son frère, avec droit d'accroissement en faveur du survivant, et il a légué la propriété desdits biens après l'extinction de l'usufruit susdit, à l'Orphelinat Saint-Arsène, ci-après appelé l'héritier, pour l'entretien des enfants pauvres ou orphelins qui fréquenteront cet orphelinat; nommant, comme son exécuteur, The Royal Trust Company, avec pouvoirs au-delà de l'an et jour, compris le pouvoir de vendre; mais sans faire allusion, dans son dit testament, aux droits successoraux imposés par la loi;

**W**HEREAS Dame Rachel Gauthier, wife separate as to property of Joseph Ouvrard, and by him authorized, and Henri Gauthier, salesman, both of the city of Montreal, have, by their petition, represented:

That their brother, the late Armand Gauthier, in his lifetime president of the Equitable Fire Insurance Company, of the city of Montreal, died on the 18th of February, 1950, unmarried, leaving in force his last will made on the 12th of April, 1948, before J. C. Paquin, notary, and witnesses, by the terms of which, after a particular legacy of trifling value, he bequeathed the enjoyment and usufruct of all his remaining property to his sister, Rachel Gauthier, and to his brother, Henri Gauthier, the petitioners, hereinafter called usufructuaries, during their lifetime, in the proportion of three-fourths to his sister and one-fourth to his brother, with the right of accretion in favour of the survivor, and he bequeathed the ownership of the said property, after the extinction of the aforesaid usufruct, to the Orphelinat Saint-Arsène, hereinafter called the heir, for the maintenance of the poor and orphaned children attending such orphanage; appointing as his executor The Royal Trust Company, with powers beyond the year and a day, including the power to sell, but without alluding in his said will, to the succession duties imposed by law;

Que les conditions ci-après stipulées sont justes et équitables pour tous les intéressés;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Paiement  
des droits  
successo-  
raux.

**1.** Tous les droits successoraux exigibles sur les biens transmis par le décès de feu Armand Gauthier et dévolus aux termes de son testament authentique du 12 avril 1948 seront payés par l'exécuteur testamentaire à même lesdits biens et seront mis à la charge du capital de la succession.

Paiement  
aux usu-  
fruitiers.

**2.** Nonobstant les termes du testament et en compensation du fait que les droits successoraux sont mis à la charge du capital de la succession, les usufruitiers recevront, leur vie durant, dans la proportion de trois quarts à ladite dame Rachel Gauthier et un quart audit Henri Gauthier, avec droit d'accroissement en faveur du survivant, de la part du premier mourant,

*a)* de l'exécuteur testamentaire, durant l'exercice de ses fonctions, soixante-quinze pour cent des revenus annuels nets de la succession, à compter de la date du décès de feu Armand Gauthier, l'autre vingt-cinq pour cent desdits revenus étant payable à l'héritier, l'Orphelinat Saint-Arsène, propriété de l'Institut des Frères de Saint-Gabriel au Canada;

*b)* de l'héritier, à compter de la date de la prise en possession des biens de la succession, une pension alimentaire incessible et insaisissable, représentant soixante-quinze pour cent des revenus annuels calculés à quatre pour cent du capital net que recevra l'héritier, payable sans intérêt, par versements trimestriels, au domicile élu des usufruitiers dans la cité de Montréal.

Règle-  
ment.

**3.** L'exécuteur testamentaire, The Royal Trust Company, effectuera le règlement complet et final de ladite succession, suivant les termes du testament modifiés par la présente loi, avant le 31 janvier 1952. A compter de cette date, la charge de l'exécuteur testamentaire prendra fin et il devra rendre compte de son adminis-

That the conditions hereinafter stipulated are fair and equitable for all the parties concerned;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** All the succession duties payable on the property transmitted by the death of the late Armand Gauthier and devolving according to the terms of his authentic will of the 12th of April, 1948 shall be paid by the testamentary executor out of the said property and charged to the capital of the estate.

Payment  
of succes-  
sion du-  
ties.

**2.** Notwithstanding the terms of the will and as a compensation on account that the succession duties are charged to the capital of the estate, the usufructuaries shall receive during their lifetime, in the proportion of three-fourths to the said Dame Rachel Gauthier and one-fourth to the said Henri Gauthier, with the right of accretion in favour of the survivor, of the share of the first to die,

Payment  
to usu-  
fructua-  
ries.

*a.* from the testamentary executor, during the exercise of its functions, seventy-five per cent of the net annual revenue of the estate, from the date of the death of the late Armand Gauthier, the other twenty-five per cent of the said revenue being payable to the heir, Orphelinat Saint-Arsène, property of the Institut des Frères de Saint-Gabriel au Canada;

*b.* from the heir, from the date of the taking possession of the property of the estate, an inalienable and unseizable alimentary pension, representing seventy-five per cent of the annual revenue computed at four per cent of the net capital to be received by the heir, payable without interest, in quarterly payments, at the domicile chosen by the usufructuaries in the city of Montreal.

**3.** The testamentary executor, The Royal Trust Company, shall make the complete and final settlement of the said estate, according to the terms of the will amended by this act, before the 31st of January, 1952. From and after such date, the office of testamentary executor shall come to an end and it shall give an ac-

Settle-  
ment.

tration et transmettre l'actif de la succession Armand Gauthier, à l'héritier, dans un délai de trente jours de ladite date.

count of its administration and transfer the assets of the estate of Armand Gauthier to the heir, within a delay of thirty days from the said date.

Frais, etc. **4.** Les frais, honoraires et déboursés encourus par les usufruitiers et l'héritier pour l'adoption de la présente loi, seront payés par l'exécuteur testamentaire à même le capital de la succession.

**4.** The costs, fees and disbursements incurred by the usufructuaries and the heir for the passing of this act shall be paid by the testamentary executor out of the capital of the estate. Costs, etc.

Entrée en vigueur. **5.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

**5.** This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.